

۱۹۰۹ نجی عصر لرده تبریزده ادبیات

۱۹ - نجی عصر من پیرنی گورمدهم من بوجهاندا بین خلق
پارسندادا یاشامش شاعر لردن بیری آشنا
ده قدومند، اوین من حفنه بعضا هرنه گورمده، اگری
ند کرمه لرده ملسومن وارد، بو گوردم بی جما.
ملسومندان آیدین اولور که او، دلوز دا، بار سنده دایشند
آذربایجان، هرب و فارس دللهز
بنده شعر لر بازارهش، اوین: ده آز تحال آیدین سه کار لار و دانه
تبر زده اوین حیاتی باحیندن سار، آذربایجانی ادبیات تاریخمن
از ریشی از مردن دیهند آلمان
چو خدر، یونون بولار شاهین
حفنه گنجکده بیوو آذربایجانی
کومت ایده بادر.

۱۹ - نجی عصر اهل اسلام بخت
ابدر کن محمد هاجز سراسی ده
قدرهانی قله مالت اولدینه دلبدار: نظرمی جب ایدر، اوین هر
که همیشه مه خرداد اولماز، لری اویدیجا حسی و لیریش هر
خچه نین با غربنا با خجاق یلدام، ده در، اوین تبر زده جاپ اولوش
دوایی الدن الگرم و نادر تایلان
اتر لردندر، «گلستان دارا»
ند کرمه سنتین مؤنثی عاجز حفنه:
او برشان سبلداره اوسار و جمالی
بر بیلر الیده برشان اولار» دیکه
شاعرمن با خندها کیمی میوهن
آدان اولمش بیش شاعرین آدی دا
دلبلرینی ده با خشی یلن بودر تی
شاعر آنا دیلینه ایکی مین بیتیت
بیز دیوان ماعلا مشدر، دورین
با شاعر لری کیمی میوهنی تورت
آبدنلاهدیر مشدی، فارس، عرب
دلبلرینی ده با خشی یلن بودر تی
شاعر آغا دیلینه ایکی مین بیتیت
بیز دیوان ماعلا مشدر، دورین
با شاعر ایات ایدر: استاد حساب ایدمن عاجز ده غردد
توز معلمین بولونی دوام ایندر -
مشدر، آشخدا مثل اولاراق گنی.
دیگم عزل شاعرمن لشند کی قدره
بیز دلبدار: ایدمن احوالیمی مرهم او زلف غیر
افتاندر، گوریم اولون برشان خاطریم
من سیهدهم توز تزویی باس، چل رخبار بیز گلشن، سواد زلف
بیز عالم، اغراز المثل کلیمی در تاری شد
یهض سنه بیز مشرق، سه رومه
عرين، همدیه با خین کجمتنه یانسا
بیز مده مزن اولرینه قید
هچ ده چین دلگدر، بیو ایشه
تبریز ادبیات: سلاری توز فعالیتی سرنی
دینا ادبیاتدا بیوو آیه انتباهن
با شناسی ایده میجهبلن بیز، بوجهنه
بیز تبریزده ده گوروروک، بوزان
تبریز ضایلاریندان بیز فتنین
خارج، گیتمسی و اورا دا تحصل
آلاراق وطه گایتساسی آوروها
سو شاعر ادبیاندا ریالیزم اسلوبی
دوام ایندیرمن سنتکار لار بیز اسدا
اولور، او زمانه قدر اندانی شکنده
اولان چاپ ایشی ده ۱۹ - نجی
ماشتراسی آدلاند بیز لار، اوین
عصرده ترقی ایدر، مطمرد که،
دیوانی، او بیز دفعه جاپ اولو نمای
سنا با خاباراق بنه تایلمایر، فقط
اور یا گیمین بیز زا صالح تبریز
قایدرا کن توز بیله تازه اصولدا بو.
لر ایدر لر یازمشدی: هرده چون اولو بدی بیز هر چند،
رولمش بیز مطبوعه گتیر بر که، بودا
تبریزه شریات ایشانین جاملا
سنا کومت ایدر،
۱۹ - نجی هصرده تبریزده ملا
اسد الله اولی حاجی صادق طرفمن
حیاتی اقتصادی چندن چنیلیکلر
چکن شاعر بیز سیرا شعر لرینه ده
موضو عنده بخت اینمشدر، والهین
«گورمده» مخدسه بنزه بیز شعر
ده دلوز بازمشدر:

لما آذربایجانین بیور و رشدانی
خلقی هرنه قیمه اولورسا اولون

تور باغیدان هووب آندی. آذربایجان
مده ایشانه همیشه بیز غر کبی
حاضردر.

ایه آزاد بیز ملت کبی باهاماها آلتینا گیشه به چکدر.

(زحمتیز بال یمک اولماز)

دیسک آذربایجان، مستملکه ایکمن هو مناس بیز متلدر بزده آزاد

آذربایجانی فولو و ایه اولاد ایهیزی دائمی ساخلهان ق ایجون

خلاص اولدی.

ایندی هاوب اولموش ارتجاع هچ بیز قوه بیز اوره گیمیزد

باشی از لمبع ابلان کبی اوزونی سیله میس و

سیله گده فادر دگلدر.

وطه اولان عشق، فرمان

فریداللار ایشانگه جور و جور

باشلار بیلر بیز دلیل ایشان

هایلر باشعا جان آتیر.

بیز شمار در وطن محبتی بیزی

قوی ارتجاع نه بایرسه ایشان دانما خلیته آبارا جاگادر.

وطن هجتی

بو درمن معنای سوزلر سویسلی
خلفیزین اوره گیمین ان نازن

تلخیزین قدر تائیز باعشلا مشدر.

فرمان بیلار سیزدان بیز یادگار

دلان تاریخی و ملی عنده وعادتی

بیز ان مهمی وطنی سومن، وطنی

فارشی اولان عشق ومحبت در.

بو عشق، محبت خلفیزین،

او شاق و بیوت، هاموسین اوره

گیمینه سایع بیز ایز بورا محبت در

حلفیزین قیمی وطن عشقیه چریسا

دیدادر.

بو سوزلر خلقین دلینین از مری،

اوره گیمین دایاغی اولموشدر.

وطه اولان ایشان خلقیزین

دانه امامی اولموشدر. بو الاملا

فرمان خلقیزین تاریخ بیوی وطن

بولیدا اوندولماز فرمایلر لار گوستر

بیز فاشیق قانینی اونون حفظیندن

نویزی اسیر گمه بشدر.

آذربایجانین فرمان خلقی وطن

سوزونی هیچ وقت بادینان چیهار

مایشدر، خلقیزین طرفیندن بازیلان

دانشیلاردا، او خونان ماهنیلاردا

و آنلار سوزلرینه همیت وطن

خلفیزین اترلرینن گهرانی اولموشدر.

عریزیم وطن باختنی در

کوینت کنان باختنی در

گرمه گه غریب نولکه

نولمگ، وطن باختنی در

یاخود حق آراییدا مشهور

منلر دیبلر:

«وطنیز اسان یو و اسیر فوغا

بنر، ر»

بو بیلر نوز نورونه دیلین سوزلر

دگل، تاریخ بیوی خلفیزین صور

داهما آیریلمارق بیز بیزیزدن

چون یله گوستری زمان فارداشیم

ملی حکومت قورولانا قدر

آذربایجانین عیرتی خلقی نوز آنا

وطبینه فول کبی باشایردی، ارتجاع

واستبداد ایله بیز شرایط بارانیشیدی

که، خلقیزین نوز سویسلی وطنی

ترک ایدیب نوز گه بترلر داغلیما

محبور ایدیلمیتی، عدوینه ارتجاع

و استبداد آذربایجان خلقینه عذاب

و اذیت و مركدن چکیمه بردی.

ارتجاعین سانین وو کرلری

اولان امیلر کندلیلر بیزین باشقا

ز مریت (وختیل) دورینه بشدر

او لامیان اشکنجلر گتربر دیبار.

آجعان موقدر طام، بو قدر

اشکنجه آذربایجان خلقین اوره گینه

اولان وطن محبتی چیخار دیب

آنا یلمه دی.

عکبه اولاران خلقیزین اوره

گینه وطه فارشی محبت دلبله به

دیبله آرتما خ و جانلما خ باهلا

نهایت وطن عشقی خلقیزین

الهام و برمدک بیووچ و سارسیلماز

بریلیت سایه بینه ارتجاع و استبداد

دن طلبینه فارشی خلقیزین فیلم ایدیب

کورد قارداشیما

کوردستان ایلینین فرمان اوغلو

گل نوبوم آتینان اسلام فارداشیم

سنورم سیزلری نوز کوزم کیمی

واردر جسمیزده بیز جان فارداشیم

¶¶¶

او زاقدان با بردیم سین حابنا

وورغون اولموش ایدیم گل جهابنا

بیتیمک ایته بردیم بز و ساینا

خاللار ورمه ردی امان فارداشیم

¶¶¶

نے قدر ظلم ایندی سه ظاهر

فان تو کن جلدار لار کیجن حاکم

گه سه شر آندی هر خور خامهار

ایشدلر با غریبی آقان فارداشیم

¶¶¶

یکانه آبرب سیز اسری بیز

او دور که دوشوشون آرالی سیزدن

داهما آیریلمارق بیز بیزیزدن

چون یله گوستری زمان فارداشیم

¶¶¶

دو گوشده قورخنابان جبور ایلین وار

ایندی با غلی دکل آزاد دلین وار

با عجاندا آچلیش نازه کوان وار

بلیم کولونه ایلان فارداشیم

¶¶¶

اوره گین اولمیشی قاییم نک بارا

چرخاندی آراردی دردیه چارا

الین جاندی لقمان کیمی بیز بارا

تایلندی دردیه درمان فارداشیم

¶¶¶

آزادابیق جامبندان ایجین ساده

بیتیمکن کابنه، بیتین هراده

فخریله عمر ایله، ایندی دناده

فور اریدر غلی دوران فارداشیم

¶¶¶

باخ خزان نو و شوب تازه بهاردر

هراندا بر سونچ بر شادیق وارد

وطن زنان دکل دوغما دیار در

ایندی اووب بوردون جان فارداشیم

(محروم)

۱۰	میانه حوزه لرینین فدانیلره	۵	ویردیکلری هدیه‌لر
۲۰	علی *	۵	عباسعلی بوسنی
۳۰	علی خشنونی	۵	حسین افغانی
۴۰	ریال سعد لطیفی	۵	بفتاح مدنی
۵۰	اساعبل بخارانی	۵۰	علام خدابندۀ
۶۰	سیف‌الله آشوبی	۱۰	سعاعبل ادبیسی
۷۰	فیبر چاجیز	۱۰	دورت مکاری
۸۰	حاجی محمدخندجی	۵	ابی ماهو
۹۰	میر کاظم مرتضوی	۵	حاجی رحمت‌خداوند
۱۰۰	رضا لددگچی	۱۰	سی خدابندۀ
۱۱۰	صفر پاری	۵	جعید نیازجیان
۱۲۰	محمد خان احمدی	۵۰	محسن تقی‌زاده
۱۳۰	علی طالب بور	۳۰	احباب شکوری
۱۴۰	آفابلا مسعودی	۴۰	جلیل مختاری
۱۵۰	صالح آجنباری	۵۰	کبر مختاری
۱۶۰	سادق امیر اسلامی	۱۰	اصر مختاری
۱۷۰	میر طاهر سیدی	۲۰	رفاقی خمار
۱۸۰	یحیی زنجانی	۱۰	سته‌دی تقی
۱۹۰	مهند خورده فروش	۵	یوگ فرمی
۲۰۰	جهنم فرم‌دانی	۵۰	علی حسین سرایی
۲۱۰	جدیر داوری	۲۰	حسین فرسادی
۲۲۰	نوروز فرم‌دانی	۱۰	عبدالعظیم هاشمی
۲۳۰	فتح‌الله صالحی	۱۰	شریف هاشمی
۲۴۰	احمد شیخ‌الاسلامی	۱۰	حسین قنبر‌زاده
۲۵۰	صادق *	۱۰	محمد تجاری
۲۶۰	عیاض احتضانی	۱۵	هاشم وفای
۲۷۰	میر فاسم کوزه گری	۲۰	علی اصر تجاری
۲۸۰	فریبانعلی فرم‌دانی	۲۰	بوسف و کیا
۲۹۰	سید رضا کاشانی	۱۰	صالح اوهلساو
۳۰۰	غلام‌حسین جعفری	۵۰	ابراهیم *
۳۱۰	محسن پرتوی	۱۰	قاسم رحیمیان
۳۲۰	رحمت‌الله روحانی	۲۰	
۳۳۰	علی الحسینی	۱۰	

آذربایجان قدیم تاریخیندن

یازانی : فریدون ابراهیمی

هله نولمك وقتيوه چرق قليردي . سن جوان ايكن ، نوز
جانبوي ، نوز حيانبيوي ، ملتوبين آزاد ودينچ يشاماسى
اوغروندا فربان وبردين ، اوغا گوره سين ده آدن ، تار بخين
قريل سجيفدلر ينده « آزادلېق يولونداهەيداولەوش ناموللى ەرمىما .
نلار سراسيندا نت و ضبط اولۇنواڭىدر » خلام ، قېرىمانلىق
ئامي آسماغا لاقى اولان فدائىلەيمىز اچلاڭ لولدرلارى
دىستىگىر ايدىپ قوللارنى مەحكم باخلادىلار . يو حالدا زو .
مبالان ياخىنلىكىندا اولان كىتلەرن اھلىنىن كە اكتىرىنى ارمى
خلىقىنندىن عبارتىدر ، ۱۰ - ۱۲ ئىرۇرۇت و كېشى چىكىنلىرىنده
دولو خورچون گىلب چىقدىلار . اونلار فدائىلەر ايج-ون
يىشىش ات . يۈمورتا وسۇد كېمىسى ھېڭىر گىلىرىمىشدىلر .
بۇمۇدا قىد ايتىلىم كە ، بۇوورۇۋەما ماشلانان گۈندىن سو
قورتاران گۈنە قدر اولان مەندىد ، اوپلار ، فدائىلەر يىشك
و اىچىمك جەتىنندىن چوق كومكلىك ، اېتىشىدىلر . اوغا گوره
كە اونلار ھەمین قولدورلارىن يېتىن چوق سىنلر چىكىشى
چوق جىڭلار گورىمىشدىلر ، اوغا گوره كە اونلار گىنجىدا .
نيلار يىزىز نوزلىرىنىن الله طرىپىنندىن گۈندەر ئىش خلاصىكارى

مغزیه پا خیره بکور
حلامه هزارین قبول اندیگدن صوراً نجیلی صوراند
سر آبوبت گلبه مادرستی خواهش ایدیب اوبلاری چولا سالدق
اوشد فدائی ده اتکی قمعه آبریندیبلار . سر سمنی
اسیر ایدلیعیش اشاری آرابا آلوپ هېره طرف چولا ده .
قديلر ايکنخى قىمت اىسە شەيد يولە اعېمىزىن جىازەيىنى
رىشىم ائىنم اىچون يېزىم يابىھەردا لاالدىبلار .

را سرخنی آز لد ب مریده گه باشладی برینجه آذدیم
مریده ندن صورا، او زینی چه ویرب بزم طرف باخدی و
بر الی میه می نین اوستونده اولدوغه خالدا باو شن بی او شن
بو کوب پیشه اوتور دی
من او نون بسو خایانی مشاهده ایدن کبیم شاده دیم و
وزیمی بیر نیجه قسر یاخینیدا اولان کندلیا- ریمیزه
چه ویرب :
« او ها خلا لار ! دیمه سن جمال ارالانو در ، گلبن گورمه که »
دبه چه بردم ۶ - ۶ هر فورا تو زیمیزی او نون یانینا
تیر دیک . گوره بیگیز دهشت ناک منظره دن قابیمیز پارچ لار
دی . جمال فان در باسی ایجینده اان - ایاق چ لیر و او رمک
اندیزیجی سلر چیخار دیردی .
« جمال آفا ! جمال آفا ! دیه او تی سله دیم او ،
گوزل رینی یاری مچیق بیر طرز ده آجوب ، فقط زور گوچ
کـ کـ کـ کـ سوزلری دیه یلدی .

بیه لایت بیت بیت بیو سروریز ۰۰۰۰۰ نیم ۰۰۰۰۰ تولووید ۰۰۰۰۰
۰۰۰۰۰ فاردا هلار ۰۰۰۰۰ من ۰۰۰۰۰ تولووید ۰۰۰۰۰ رهبرلر ۰۰۰۰۰
صلایبیمی ۰۰۰۰۰ و حکومتیمیز من ۰۰۰۰۰ آنایندان ۰۰۰۰۰
بیترین ۰۰۰۰۰ بیرده که ۰۰۰۰۰ ریحانلا ۰۰۰۰۰ آنایندان ۰۰۰۰۰
جمال سوزل نی دیوب لورتارا بیامدی . او ، غنی اور اـ
رشن بیر جـ اـع کـیـی بـیرـدن بـیرـه خـادـمـش اـولـدـی . هـنـ .
الـمـ تـةـ . اـنـرـمـهـ اـنـونـ پـاـخـاـنـیـ آـجـدـمـ صـوـلـ وـعـیـ
لـیـ اـوـسـتـنـدـهـ اـیـکـیـ بـرـدـهـ گـوـلـهـ یـارـاسـیـ وـارـ اـبـدـیـ .
ـ حـیـدـ اـوـلـوـنـ سـلـهـ جـمـالـ اـ حـیـدـ اـوـلـوـنـ ـ دـیدـمـ
ـ بـیـنـ یـوـ تـیـزـلـیـگـدـهـ تـولـهـیـ اـوـغـلـانـ دـگـلـدـنـ . سـلـیـنـ

خلقیمیز

ملی دولتینی سون داملاقالی
قالاناقدر حفظ ایده جکدر
نار بخادر « می ظام انجیری آلتیندا
بلهین خلق بیزه بو گونکی آزادلیقی
تو لحکم بیزهین گونی . گوندن
چیچکلنمیسینی ویرمن یالبیز آذر .
ایحان دموغرات فرقی در .
فرامیز آغیر و دهشتلى گونلار .
د بئه خلق بیزهین دشمنلری ایله
پیر داها او نار بخن شوم حادنه کرین
نکرارینه امکان ویرمه مک ایجون گوز
علی وظف بیزی لایقله يشنه پیبریب
مالی بیز ، جان بیز و سون قظرمه قاسیز لا
آزادلیق بیزی مدافعه ایتمای يك .
آزادلیق بیزی مدافعه ایتمک :
و تعمیزی ، بو گون بیزی و گله جک بیز .
مدافعه ایتمک دیمکدر .
آزادلیق اولمايان يشده اسارت ،
ظلم ، انسکجه ، قانون بیز لیق ، حفجز
لیک و عدالت بیز لیک حکم فرمادر .
آذر بایجانلی بو گون آزادلیقین
بو ینی حاتینا که ، اوونون ایجون
حقیقته « بمت بمد الموت » در واونون
شامی کله جک نه اولان فردی و ملی
سادتی بو عالی حیاندان آسیلی دبر .

حیات دینگ د نددر ، هیچ بسته
 اسیر ابعون بو گونه دهلا حق حیات
 قائل اوی پدبر . بونا کورمه داهما
 اسیر دوشوب تحقیر اولونساماغی و
 بوندان سونرا ذات و حقارت کورمه
 مکی آذربایجان خنقی قراره آلمیشدرو.
 بو ملتجزین صون فراری، خلقیزین
 آخرینجی تصمیمی و ساربسلماز اراده
 عشق اولسونا

بکلر حائلی

حياتنا منيم نصيبيم ...

15

« اوشاalar افویمایین » دیمچیمال بزه قارشی چیزدی و هیین زماندا : « دایان بی شرف ا هارایا فاجیرسان ؟ مگر ظن ایدبرسن که باخوی منیم الیمدن فورقا را یله - جکن ؟ » دیه ، اوتلاردلن ، دوانه کبمی فاجان بیرنفری عجله ایله تعییب ایندی . آزغین جامواو دوتولاجاشینی پیش ایدب نوزنی ابیره دی و فوریته باتندان اوتدیگی پوچون گوودملی بیر آغاچین دالیسنا پناهلاندی . ۳ تانیه سکجهمدی که آغاچین دالیندان جمالا دوهرو دال ادال ۲ دفعه آنچه آجروب بنهده قاصیماعا پاهلادادی .

- آخ ! مرد فردوز لوگو و اویات ایتالین «بیم مهریم»
اگر من وورماق اولایدی ، فاچماها باشلادیدن ایلک
آددیدها ، بهینبوی ہومبا کبیم پارتلدار دیم «دیه جمال ،
اویی فورانشای آلوپ ، ماوزمدين ایاهینی چکدی ماوزه ر
ایلدیریم کبیم گورولدایان موقدہ او مردار بشر ، شدته ،
نمیں کوله سکن قاره سیندا دوران ینوره سیز پیر دیوار
کبیم پیردن پیر بخلیدی ، صونزا دوروب بیده «جمدیق
ایستدی لکن با جارهای ، جوق اجمیش ضراب دوشگانه ری
کبیم کبیه للاه رب پیر نیجه آدم آناندان سورا بنداد -
بخلیدی . ج.ال ماوزمدى الیلن دفره سالب ، اونون آرالا
پیچا ہو گورمگه باشلادی ، لکن پیر نیجه آددیدان سو ،

آذربایجان

آذر بایجان مجلس ملی سنین طبیعی هنبع لر حقینده تصویب اولو نموش

۱ نجی ماده - بتوون آذربایجاندا اولان مەدەنلر قىمعى دادلار
مەدىنى سولار و طېبىي جىڭىلر بولۇنۇن تصویبىي تارىخىدا من اعتبارا
دولتە تەخصىص و مېرىشىر و دولت اونلاردىن مالكى تائىيلەر .

۲ نجی ماده - بىرنجىي ماده دە قىد ايدىلەن مەنچىلر و مەدەنلەر من
يشىپىن خەصىمى مالكى اولورسا اونون مالكى دولت طرفىندىن ئادى
قىدە آيتىاجاڭلار . بىزىن، بىتى اونۇن ئەظاپ يېرىپىن بىتى اوزرىءە تعىين
اولۇنماڭىدە .

۳ نجى ماده - يوخارىدا كى منچى اىرسىن استخراج ما انتفاعى
دولتە مەحصر اولدىپىندان بىو فاتۇن تصویبىي تارىخىپىندان ئادى
شەخسى لەرن استخراج با انتفاع حقى و خەدر .

قىد - استخراجى من نوع اولۇنمانى مەدىنلىرىن سورتىپ دەلت
اعلان ايدەجىكىدە .

۴ نجى ماده - يوخارىدا كى ماده دە تىخلىف ايدەنلەر ۶ آيدان
اوج اىلە قىر تادىبىي حېدە و استخراجىدان ئايدا اولان يا انتفاع اىدىلەن
گۆللىرىن استزادىنە مەحکوم اولاجاڭلار .

۵ نجى ماده - بىر نجى ماده دە قىد ايدىلەن مەدىنلىرىن استخراج
امىتازىپى دەلت ملى مەجاسىن تصویبىيلى شەركىلە باعادى شەخسىلىر
و يېرىھىپىر .

بىر نجى قىد - امتياز اىستەيدىنارىن شەرابلىقى و ئىنى مەددەتلىپىن تېيى
ايدىلەمىسى و امتياز ئەضاڭلارىپىن مرجىي و قرار دادلارىن تەقىيمىلىلى
طرزى و امتياز لاردىن مەدىنى و كىيغىتى خصوصى ئەظامنامە موجىنجى
كە هيٺىت دولتىن تصویبىيە يېرىھىكىدە تعىين اولۇنمايدىر .

۶ نجى قىد - مەدىنى سولار و طېبىي جىڭىردىن استخادەتىپ
طرزى سەخىصىس ئەظامنامە موجىنجى كە هيٺىت دولتىن تصویبىيە يېرىھىجىت تەبىي
اولاجاڭلار .

۷ نجى اقتصاد و تجارت وزارىتى بولۇنۇنى اجراء اېتىلى د
بۇ فاتۇن ۶ مادەدىن عبارت آذربايغان مجلس ملى سەنین هيٺى
رائىپ سەبىن ۲۹ فروردىن ۱۳۲۵ تارىخلى جىلسەسىنە تصویب اولۇندا
آذربايغان مجلس ملى سەنین رئىسى، حاجى سەير زاڭلى شېرىتى
آذربايغان مجلس ملى سەنین كاتبى . م ولا

اجراء ایدیلیسین . باش وزیر پیشہ وری

محاکمه نین گیدیشی

دو تکی پزدیده بیز من تمیبینه
سحرانی محکمہ نین دور دن جی
جله سی اردیبیشت آینین ۱-نده
ساعت ۳ ده آفای زرل پناهیانین
رباستی آلتیندا تشکیل و رسیت
تابدی . فایالجوان بش مدعی المعموم
سوز و بریلدی که متهم لرین و وکیل
مداعع لرین دفاعیه لری خنده نوز
عقیده لرینی یان ایتبیلر .
مدعی المعموم بش ساعت یاریم
حدو دیندا ادعا نامه نین تکمیلی و
عمله گلمنیش دفاعیه لرین ردینده
بحث ایندی .
سوزرا مداعع و کیلرہ سوز
و بریلدی که هر برسی نوبه سینده

و بر پایمده جگکدر، او نه قدر ایسته بیر
چالیشین، تریا کی زاندار ملاری
و فوعون واحد لری نی آذربایجان
دانیلرینه حمله ایتگ دستور
و بر سین، آذربایجان اونی تائیردی
و ایندی داهه لاب آیدین تائیدی
 فقط ایندی اگر اودا مکدبه تبررسه
 آله زیارتین بیول اینسین ***

آذربایجان خلقینه

دونن گون اور تادان قاباق تېرىزىن آزاد و
لاجوردى گويندە ايکى طباره اوچاركى ۵ مېرە⁵
اعلان سەپىردىلر . بىز بۇ اعلانىن عىنىتى آشانى
دا درج ايدىرىيەك .

220

بیز آزادیخواه افرار که ایندیه کیمی ایران
مرتجمارین اسارت زنجیرین آنکه داشتیار دیق.
او بالآخره اونون قرمانا قیانا اوب موفق بو گون آذر با-
یجانین آزاد هوسینی نه او چور و خ او ز الحاقیم زی
دمو گرات فرقه سینه اعلام و بو آزادی قی حفظ
اتماق ایچون هر گونه فد کارلیقا حاضریق.
قوی ایران مرتجماری بیلسین لر که داهما قشوز
و ملشی آیریلماخ اولماز.

قوی بو مرتعهار بیلین لر کی اگر اوز
قوشونلاري نی آذربایجان طرفينه گوندريسين لر
اوز قبرلرينى اوز الارى ايله فازوبلاز -
بىزىم يولداشلا ريميز چو خدا آن دور بولو اوجىمانلى
آرزو ايدىللار ولى اوجىمانلىن نوعى بىزى واونلاوى
محروم ايدىيندى .

بو کون بیز ، صباحلاری يولداشلا رىمېن اوز
آرزو لارينا يىشەجاقلار .
ياشاسىن آذربايچان خلقى ئى رېھىر لېق ايدن
دمو كرات فرقەسى
ياشاسىن آزادىخواه و فدا كاراولان آذربايچان خلقى
ياشاسىن آذربايچان مائى حىكومتى

ستوان یکم زربخت - ستوان یکم جودی

لار سان؟ اوئلار روب باشقاوا سالجىبان؟

دەبردىپ يولا سالىرسان ؟ اوسلار
دا ، هاڭىندرىلر سحر آچىلىمیر ؟
خۇرس دىدى آخى حاجى
روپ باشۇوا سانجىمىان ؟ اوسلار
باشلارىنى يوباندا معطل قالىپلار .
بۇمىنى آخىرىنى آلدە ، بۇبىي دىدى
ئاك قالماز اىنلىك

تولکی من ائله بوجور خاق او لموشام
 دای، منیم دبلیم او ققولو قوا به آچیلیب
 و عادتیم بازلامادر . حاجی تولکی
 دیدی ایندی کی ایله دی بوسن او
 باشینی او زیب آندی بیر طرفه ،
 صونرا او زینی دوترب احلاجیه دیدی:
 سن نه ایچون بر از لار من یارم
 آرشین او غور لاییب قوزنه قوبیروق
 اندسیس ؟

فجهه سوز دالنجا دولانار کن
اوونون دا باهین اوزب آندی
پیر طرفه !
اوندان سونرا فارقانی قاباغا
چکب دیدی که پیر جه سنه به
اولوب در که هر پنده دامدا زاد
دا پیر فورود گورجگین گوت و
روب قایلیدیما - قایلیدیما آخ
پیرچت آروادلارین فورودلارین
اوغورلا پيرسان ؟
اوونوندا باهین اوزب آندی
پیر طرفه .
سونرا بوبیما دیدی : آهان
ایندی گلدیك سنه طرف سنه هن
بو بازیق پیر گلکن داراغین کرتو.

علی اوغلی

کندده یش فصلینه کولک
و یتل پاز بالبز قوج-امان فلمه و
سووید آه چلارینی قریمدر کن اوونون
وی پیلتی سی کندین محبیتینه اور
حولو بیر سی ایله اعکاس تپاراق
من آنامین فولنلارینا ساریلید-آما منه
غایل دی ! دیمه دردم ...
آدم ایه تو ز مهر بان قوجاعیندا
منی سیحیب بیر گون وار ایدی -
بیر گون یوخ ایدی ... دیمه رکن
ذغیل دیسکه باشلار دری ...
او گولاردم ایندی او زون بیر
مدت کنچمثدر . زماتین مرورینه
با حمیداراق بو نشج من او ناشل لارین
بیرینی حاطر لا بیردم . او تو اکونین
مسکیه گتیمک ذغیلی در :
- بیر گون وار ایدی، بیر گون

- بیر گون وار ایدی، بیر گون
بیو خ ایدی ، آنل دان سوای هیچ یکس
بیو خ ایدی ، بیر تولکی وار ایدی
بو تولکی چولند هیچ زاد تابا یبلمه
ییس کنددم ایه داهه تو بیوق نینار بایه
کبیره ییامیردی که حافظین جو جو
تو بیوغون دوترون بو فکیر لش دی
بیله ییم - نیله مهیم آخر دا باشینا بیر
عدهه ساری ییب بولا دوش دی
او، که زدن کنجر کن بیر خرو سر
کرمیلکنه او فقرل لو او ایدمیردی
دیدی آلا تولکی فارداش ایشاعال
بته هارابا گندبرسن ؟ تولکی
مک، یه کندبرس دیه چواب ویرد
خروس دیدی آی سنی الله منی د
آبار ا

تولکی دیدی لل پندت
ایکپیسی یولا دوشدیلر ، یول
قی باحالارینا بیر قجهه کندي ، دید
آقا تولکی ! ایتاء الله پنه هارایا
دیدی که مکده گندیریث . قجهه دید
آی سنتی الله منی ده آپارون اغول
دیدی کل نیمه ک ، قجهه ، تولکی
حروس هر اوچی یولا دوشدیلر
قی باحالارینا بیر قارفا کندي ، دید
تولکی گردش هارا پنه ایشاع
دیدی به ، شه یو ایاق ایلن الله فو
ایتاء الله منیه گندیریث ، دید
منی ده آپارماریق کوروم اوسته یتر
یه آپارماریق کوروم اوسته یتر
واز ، یولا دوشدیلر ، قی باحالارینا
بویی کندي ، ای اف تولکی !
نه ایتاء الله ؟ دیه ستوال ایتسنی
تولکی دیدی حاجی خر
ایلن ایده مکمه گندیریث . ہویی
اوبلار قوتولنچه ، یو پشن هر
گندیریلر ، چیخ تشدیلر . بیر غدر
گندیریلر ، یونون اور تامیندا
کاروازی یتیشدیلر . حاجی تو
دیدی که دمده ہاپا سوری در
استراحت دن نومنی در . کلو
کنچه بورادا داندالامق ، اید
ایجداری گیردیلر تولکی کاپوتو
دی . اول خرسا دیدی که دی
منه نه اولوب در ہاخ انه او
از لئه ایشدان قابق باحالاماها ہا
پاریق کاروانچی لاری یسو